



Habib Bank AG Zurich

Schedule of charges - Personal Accounts الرسوم التي يتقاضاها البنك - الحساب الشخصي

PRODUCTS & SERVICES	CHARGES	الرسوم	المنتجات والخدمات
Account Balance			رصيد الحساب
Minimum Monthly Balance required per account (Current / Savings / Call Deposits Account)	AED 3,000/-	3,000/- درهم	الحد الأدنى للرصيد الشهري المطلوب لكل حساب (حساب جاري / توفير / حساب وديعة عند الطلب)
Fall Below Fee	AED 25/- monthly	25/- درهم شهرياً	رسوم رصيد الحساب اقل عن الحد الأدنى
Minimum Amount of Time Deposit	AED 25,000/-	25,000/- درهم	الحد الأدنى لمبلغ الوديعة لأجل
Penalty for Premature withdrawal of Time Deposit	Cost (max 1%)	الكلفة (1% كحد أقصى)	غرامة السحب المبكر للوديعة لأجل
Account Closure Fee	AED 100/-, if account is closed within 6 months.	100/- درهم في حالة إغلاق الحساب خلال 6 أشهر	رسوم إغلاق حساب
Cheque Collection			تحصيل الشيكات
Cheque Collection (non-AED)	0.125% (min US\$ 5/- & max US\$ 100/-)	0.125% (أدناها 5/- دولار أمريكي وأقصاها 100/- دولار أمريكي)	رسوم تحصيل الشيكات بالعملة الأجنبية
Inward Cheque Return	AED 100/- per cheque	100/- درهم لكل شيك	شيك مرتجع (مرتد) (تحويل/مقاصة)
DDS Payment Return	AED 25/- per payment (1st time only)	25/- درهم لكل دفعة (المررة الأولى فقط)	دفعة خصم مباشر مرتدة
Foreign Cheques Returned unpaid	AED 100/- + other bank charges + courier charges	100/- درهم + رسوم البنوك الأخرى + رسوم البريد	شيك أجنبي إرتد دون صرف
Outward / Deposit Cheque returned *:			شيك صادر مرتد / شيك إيداع مرتد * :
» Value of cheque <= AED 50,000	Free + courier charges AED 16/-	مجاناً + رسوم البريد 16/- درهم	« قيمة الشيك >= 50,000 درهم
» Value of cheque > AED 50,000	Free + Home Branch collection	مجاناً + تحصيل الفرع	« قيمة الشيك < 50,000 درهم
* Note: Non-resident customers will have to collect from Home Branch only.			* ملاحظة: يجب على العميل غير المقيم الاستلام من فرعه فقط.
Debit Card			بطاقة ائتمان
Issuance / Annual Membership Fee	Free	مجاناً	رسوم إصدار بطاقة صراف آلي / رسوم الإشتراك السنوي
Supplementary Card Issuance Fee	AED 25/-	25/- درهم	رسوم إصدار بطاقة صراف آلي إضافية
Card Replacement charges	AED 25/-	25/- درهم	رسوم بدل فاقد بطاقة الصراف الآلي
Secret PIN Code replacement charges	AED 25/-	25/- درهم	رسوم إستبدال رمز التعريف الشخصي السري
HBZ ATM transactions in UAE	Free	مجاناً	رسوم إستخدام جهاز صراف آلي حبيب بنك أي جي زيورخ داخل أ.ع.م.
Non-HBZ ATM transactions in UAE	AED 2/- per transaction	2/- درهم لكل معاملة	رسوم إستخدام جهاز صراف آلي تابع لبنك آخر داخل أ.ع.م.

PRODUCTS & SERVICES	CHARGES	الرسوم	المنتجات والخدمات
International ATM Cash Withdrawal Charges – Non-Dirham	AED 20/- per withdrawal	20/- درهم إماراتي لكل عملية سحب	رسوم السحب النقدي من أجهزة الصراف الآلي الدولية لبطاقة الخصم- بغير الدرهم
Foreign Currency Conversion Fee	2%	2%	رسوم معالجة معاملة بالعملة الأجنبية
Copy of Sales Slip	AED 25/-	25/- درهم	صورة عن قسيمة المبيعات
Daily Total Limit:			إجمالي الحد اليومي:
» Classic Debit Card	AED 5,000/- (sub-limit for e-commerce / online - Nil)	5,000/- درهم إماراتي (الحد الأقصى - ضمن الحد الإجمالي- للتسوق الإلكتروني / عبر الإنترنت – صفر درهم)	» بطاقة الخصم الكلاسيكية
» Platinum Debit Card	AED 10,000 (sub-limit for e-commerce/online - AED 3,000/-)	10,000/- درهم إماراتي (الحد الأقصى - ضمن الحد الإجمالي- للتسوق الإلكتروني / عبر الإنترنت – 3,000 درهم)	» بطاقة الخصم البلاطينية
Note: Above limits can be reset, within the Total Limit via HBZ web banking.		ملاحظة: يمكن إعادة ضبط الحد الأقصى للبطاقات المذكورة أعلاه ضمن حدود الائتمان الكلي الممنوح، وذلك من خلال استخدام الخدمات المصرفية عبر الإنترنت لحبيب بنك اي جي زيورخ	
Cheque Book Services			خدمة دفتر الشيكات
Cheque book (2nd book onwards)	AED 1/- per leaf + courier charges AED 16/-	1/- درهم لكل ورقة + رسوم البريد -/ 16 درهم	دفتر الشيكات - الدفتر الثاني وما بعده
Copies of Cheques (less than 1 year)	AED 10/-	10/- درهم	صورة عن الشيكات (أقل من عام)
Copies of Cheques (over 1 year)	AED 20/-	20/- درهم	صورة عن لشيكات (أكثر من عام واحد)
Stop payment request (per instrument/Cheque)	AED 50/-	50/- درهم	امر وقف دفع لكل (للشيك / الأداة الواحدة)
Standing Instructions			تعليمات مستديمة
Set-up charges	AED 50/-	50/- درهم	رسوم إعداد
Penalty for Insufficient Funds	AED 25/-	25/- درهم	رسوم جزائية لعدم كفاية الرصيد
Statements / Letters / Certificates			كشف حساب/خطابات/ شهادات
Bank Statement requests (ad hoc)	AED 25/-	25/- درهم	طلبات كشف الحساب البنكي (لغرض مخصص)
Bank eStatement	Free	مجاناً	كشف حساب بنكي إلكتروني
Statements, Letters or Certificates	AED 50/-	50/- درهم	كشوفات حسابات أو خطابات أو شهادات
Payment Services			أمر دفع
Issuance of Pay Order / Demand Drafts - Manual	AED 75/-	75/- درهم	رسوم إصدار أمر دفع/حوالة الطلب - يدوي
Issuance of Pay Order / Demand Drafts - through HBZweb	AED 50/- + courier charges AED 16/-	50/- درهم + رسوم البريد -/ 16 درهم	رسوم إصدار أمر دفع/حوالة الطلب - من خلال الخدمات المصرفية عبر الإنترنت
Cancellation of Pay Order / Demand Drafts	AED 50/-	50/- درهم	رسوم إلغاء أمر دفع/حوالة الطلب
Special Clearing	AED 205/-	205/- درهم	مقاصة خاصة
PDC withdrawal (per cheque)	AED 10/-	10/- درهم	سحب شيك مؤجل (للشيك الواحد)

PRODUCTS & SERVICES	CHARGES	الرسوم	المنتجات والخدمات
Outward Remittance / Telegraphic Transfer:			حوالة صادرة \ تحويل تلغرافي:
» Manual - Local currency (AED)	AED 5/-	5/- درهم	« خطياً - بالعملة المحلية (درهم إماراتي)
» Manual - Foreign currency	AED 75/-	75/- درهم	« خطياً - بالعملة الأجنبية
» Electronic - Local currency (AED)	AED 1/-	1/- درهم	« إلكتروني \ تلغرافي بالعملة المحلية الدرهم (AED)
» Electronic - Foreign currency	AED 50/-	50/- درهم	« إلكتروني - بالعملة الأجنبية
Other bank's charges on sender's account for outward remittance:			تحويل رسوم البنوك الأخرى على حساب الراسل للحوالة الصادرة:
» In Local currency (AED)	AED 1/-	1/- درهم	« بالعملة المحلية (الدرهم الإماراتي)
» In United States Dollar (USD)	AED 100/-	100/- درهم	« بالدولار الأمريكي
» Other than AED & USD	AED 150/-	150/- درهم	« بعملات أخرى غير الدرهم الإماراتي والدولار الأمريكي
Internal Transfer within bank (Electronic)	Free	مجاناً	تحويلات داخلية بالبنك (إلكترونياً)
Inward Remittance:			حوالة واردة:
» Local currency (AED)	AED 1/-	1/- درهم	« بالدرهم
» Foreign currency	US \$ 10/- or equivalent	10/- دولار أو ما يعادلها	« بالعملة الأجنبية
Credit Cards			بطاقة إنتمان
Annual membership Fee:			رسوم الإشتراك السنوي:
» HBZ Visa Classic	AED 100/-	100/- درهم	« بطاقة إنتمان فيزا العادية حبيب بنك أي جي زيورخ
» HBZ Visa Platinum	AED 200/-	200/- درهم	« بطاقة إنتمان فيزا البلاتينية حبيب بنك أي جي زيورخ
» HBZ Visa Infinite	AED 1,000/-	1,000/- درهم	« بطاقة إنتمان فيزا الانفنايت حبيب بنك أي جي زيورخ
» HBZ Mastercard - Silver	AED 200/-	200/- درهم	« بطاقة ماستر الفضية حبيب بنك أي جي زيورخ
» HBZ Mastercard - Gold	AED 350/-	350/- درهم	« بطاقة ماستر الذهبية حبيب بنك أي جي زيورخ
Supplementary Cards (3rd card onwards, upto max 5):			بطاقات إضافية (الثالثة وما بعدها، أقصاها 5):
» HBZ Visa Classic	AED 50/-	50/- درهم	« بطاقة إنتمان فيزا العادية حبيب بنك أي جي زيورخ
» HBZ Visa Platinum	AED 100/-	100/- درهم	« بطاقة إنتمان فيزا البلاتينية حبيب بنك أي جي زيورخ
» HBZ Visa Infinite	AED 250/-	250/- درهم	« بطاقة إنتمان فيزا الانفنايت حبيب بنك أي جي زيورخ
» HBZ Mastercard - Silver	AED 75/-	75/- درهم	« بطاقة ماستر الفضية حبيب بنك أي جي زيورخ
» HBZ Mastercard - Gold	AED 150/-	150/- درهم	« بطاقة ماستر الذهبية حبيب بنك أي جي زيورخ
Interest rates:			معدل الفائدة:
» HBZ Visa Classic	1.99% per month	1.99% كل شهر	« بطاقة إنتمان فيزا العادية حبيب بنك أي جي زيورخ
» HBZ Visa Platinum	1.75% per month	1.75% كل شهر	« بطاقة إنتمان فيزا البلاتينية حبيب بنك أي جي زيورخ
» HBZ Visa Infinite	1.50% per month	1.50% كل شهر	« بطاقة إنتمان فيزا الانفنايت حبيب بنك أي جي زيورخ
» HBZ Mastercard - Silver	1.99% per month	1.99% كل شهر	« بطاقة ماستر الفضية حبيب بنك أي جي زيورخ
» HBZ Mastercard - Gold	1.99% per month	1.99% كل شهر	« بطاقة ماستر الذهبية حبيب بنك أي جي زيورخ

PRODUCTS & SERVICES	CHARGES	الرسوم	المنتجات والخدمات
Card Replacement charges	AED 75/-	75/- درهم	رسوم إستبدال بطاقة
Late Payment Fee	AED 230/-	230/- درهم	رسوم السداد المتأخر
Over Limit Fee	AED 200/-	200/- درهم	رسوم تجاوز حد الصرف
Foreign Currency Conversion Fee	2.5% of amount per transaction	2.5/- درهم لكل معاملة	رسوم تغيير عملة أجنبية
Copy of Sales Voucher	AED 65/-	65/- درهم	نسخة عن قسيمة المبيعات
Duplicate Statement	AED 45/-	45/- درهم	صورة طبق الأصل كشف حساب
Cash Advance Fee	3% or min AED 50/- whichever is higher	3% او 50/- درهم، أيهما أكثر	رسوم سلفة نقدية
Liability / No Liability Letter	AED 50/-	50/- درهم	خطاب مديونية/ عدم مديونية
Credit Card eStatement	Free	مجاناً	كشف حساب إلكتروني لبطاقة إئتمان
Locker charges			رسوم الخزانات
Key Deposit (security deposit)	AED 5,000/- (refundable)	5000/- درهم (مستردة)	إيداع مفتاح (إيداع ضمان)
Rent Charges:			رسوم الإيجار:
» Small	AED 1,000/- per annum	1,000/- درهم كل سنة	« صغير
» Medium	AED 1,500/- per annum	1,500/- درهم كل سنة	« متوسط
» Large	AED 3,000/- per annum	3,000/- درهم كل سنة	« كبير
Replacement key	AED 2,000/-	2,000/- درهم	مفتاح بديل
Personal Loans			القروض الشخصية
Loans Processing Fee	1% of loan amount (min AED 500/- & max AED 2,500/-)	1% من قيمة القرض أدناها 500/- درهم و أقصاها 2,500/- درهم)	رسوم إعداد القرض
Loan Top-up Fee	1% of the top up amount (min AED 500/- & max AED 2,500/-)	1% من قيمة الزيادة أقل رسم (أدناها 500/- درهم وأقصاها 2,500/- درهم)	رسوم زيادة على القرض الأصلي
Deferment of Installment Partial Payment	AED 100/- per deferment 1% (max AED 10,000/-)	100/- درهم رسوم تأجيل القسط الواحد 1% (حد أقصى -/10,000 درهم)	تأجيل قسط سداد جزئي من كافة المصادر بما في ذلك فوائد ما بعد الخدمة
Late Payment Charges	AED 200/-	200/- درهم	رسوم الدفع المتأخر
Final Settlement from other sources/End-of-service benefit	1% (max AED 10,000/-)	1% (حد أقصى -/10,000 درهم)	سداد نهائي من مصادر أخرى / بما في ذلك فوائد ما بعد الخدمة
Early Settlement from other bank loans	1% of outstanding (max AED 10,000)	1% من المبلغ غير المسدد (حد أقصى -/10,000 درهم)	سداد مبكر لقروض من البنوك الأخرى
Loan Rescheduling Fee	AED 250/-	250/- درهم	رسوم إعادة هيكلة القرض
Loan Cancellation Fee	AED 100/-	100/- درهم	رسوم إلغاء القرض

PRODUCTS & SERVICES	CHARGES	الرسوم	المنتجات والخدمات
Auto Loans			قروض السيارات
Loan Processing Fee	1% of loan amount (min AED 500/- & max AED 2,500/-)	1% من قيمة القرض (أدناها 500/- درهم و أقصاها 2,500/- درهم)	رسوم إعداد القرض
Advance Payment of installment	1% of installment	1% من القسط	سداد قسط مقدم
Late Payment Charges	AED 200/-	200/- درهم	رسوم الدفع المتأخر
Issuance of liability letter to other banks	AED 60/-	60/- درهم	إصدار خطاب مديونية لبنك آخر
NOC to Traffic Department	Free	مجاناً	شهادة عدم ممانعة لإدارة المرور
Early Settlement Fee	1% of outstanding	1% من المبلغ غير المسدد	رسوم سداد مبكر لقرض السيارة
Loan Cancellation Fee	AED 100/-	100/- درهم	رسوم إلغاء القرض
Residential, Commercial & Income Generating Property Mortgage Loans			قروض الرهن العقاري السكني والتجاري والمدن للدخل
Processing Fees	1% of loan amount (min AED 15,000 for Income Generating Property Loans only)	1% من قيمة القرض (-/15,000 درهم كحد أدنى لقروض العقارات المدرة للدخل)	رسوم الإجراءات
Late Payment Fee	AED 500/-	500/- درهم	رسوم الدفع المتأخر
Issuance of Liability Letter	AED 50/-	50/- درهم	إصدار خطاب مديونية
Other Certificates	AED 75/-	75/- درهم	شهادات أخرى
Non-Standard Statement production/ copy of original documentation	AED 100/-	100/- درهم	إصدار إفادة غير معتادة / نسخة من التوثيق الأصلية
Property swaps Administration Fees	Max AED 1,320/- (valuation included)	1,320/- درهم كحد أقصى (شاملة التقييم)	رسوم إدارية تبادل عقار
Issuance of No Objection Certificate	AED 150/-	150/- درهم	إصدار خطاب عدم ممانعة
Clearance Letter	AED 95/-	95/- درهم	خطاب مخالصة
Any Other Letter/s	AED 90/-	90/- درهم	أي خطاب آخر
Residential Property Valuation Fees:			رسوم تقييم العقارات السكنية:
» Property value =< AED 10,000,000	AED 2,000/-	2,000/- درهم	« قيمة العقار => 10,000,000 درهم
» Property value > AED 10,000,000 and =< AED 20,000,000	AED 2,500/-	2,500/- درهم	« -قيمة العقار < 10,000,000 درهم و >= 20,000,000 درهم
» Property value > AED 20,000,000	Subject to review from the property valuator	تخضع للمراجعة من مقيم العقار	« قيمة العقار < 20,000,000 درهم
Commercial Property & Buildings Valuation Fees	Subject to review from the property valuator	تخضع للمراجعة من مقيم العقار	رسوم تقييم العقارات والمباني التجارية
Property Insurance	Subject to review from Insurer	تخضع للمراجعة من شركة التأمين	تأمين العقار
Early Settlement Fees (Full / Partial):			رسوم السداد المبكر (كامل / جزئي):
» Residential Mortgages	Max 1% of outstanding amount or AED 10,000/-, whichever is less *	1% كحد أقصى من المبلغ المستحق أو 10,000/- درهم إماراتي، أيهما أقل *	« العقار السكني
» Other Mortgages	1% of outstanding amount *	1% من المبلغ المستحق *	« العقارات الأخرى
* Upto 20% of outstanding balance can be paid every calendar year at no charges. Not applicable for Income Generating Property Mortgage Loans.		* يمكن دفع ما يصل إلى 20% من المبلغ المستحق مرة واحدة كل سنة تقويمية بدون رسوم. لا تنطبق على قروض رهن المدن للدخل.	

PRODUCTS & SERVICES	CHARGES	الرسوم	المنتجات والخدمات
Others			أخرى
Courier Charges - Domestic	AED 75/-	75/- درهم	رسوم بريد - محلي
Courier Charges - International	AED 250/-	250/- درهم	رسوم بريد - دولي
Teller Services (Free 6 per month)	Additional AED 10/- per transaction	إضافي 10/- درهم لكل معاملة	خدمات الصراف (بدون رسوم لستة مرات في الشهر)
Account Closure Fee - Equity / Debt	Free	مجاناً	رسوم إغلاق حساب - أسهم/ خصم
Revolving Overdraft Fee	AED 200/-	200/- درهم	رسوم سحب المكشوف متجدد
NOTE:			ملحوظة:
<ul style="list-style-type: none"> » Al Etihad Credit Bureau (AECB) or any other third-party charges if applicable to be borne by the customer. » All fees and charges are subject to change with 60 days' notice. » Charges not recoverable due to insufficient balance will be recovered as and when funds are available in the account. » For the current Terms and Conditions, HBZ base rates and interest rates, please visit our website https://www.habibbank.com/uae/home/uaeHome.html » All charges are exclusive of VAT. 			<ul style="list-style-type: none"> » يتحمل العميل رسوم مصرف الاتحاد للمعلومات الائتمانية (AECB) واجبة التطبيق أو أي رسوم طرف ثالث. » تخضع جميع الرسوم والتكاليف للتغيير مع إشعار مدته 60 يوماً . » الرسوم التي لم تحصل بسبب عدم كفاية الرصيد يتم تحصيلها حين توفر الرصيد في الحساب. » للاطلاع على الشروط و الأحكام الحالية، ومعدلات HBZ الأساسية، ومعدلات الفائدة، يرجى زيارة موقعنا: https://www.habibbank.com/uae/home/uaeHome.html » جميع الرسوم مستثنى من الضريبة.